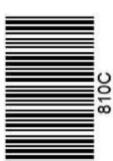
کد کنترل

810







صبح جمعه ۱۳۹۷/۱۲/۳ دفترچه شماره (۲)



جمهوری اسلامی ایران وزارت علوم. تحقیقات و قناوری سازمان سنچش آموزش کشور «اگر دانشگاه اصلاح شود، مملکت اصلاح می شود.» امام خمینی (ره)

# **آزمون ورودی دوره دکتری (نیمهمتمرکز) ـ سال ۱۳۹۸**

گروه آزمایشی زبان (ویژه رشته فرهنگ و زبانهای باستانی ـ کدرشته 2809)

مدت پاسخگویی: ۹۰ دقیقه

تعداد سؤال: ۶۰

عنوان مواد امتحانی، تعداد و شماره سؤالات

تا شماره	از شماره	تعداد سؤال	عواد امتحاني	رديف
11.	1-1	۳٠	استعداد تحصيلي	١
18-	171	۲۰	زبان انگلیسی ــ عمومی	۲

استفاده از ماشین حساب مجاز نیست.

این آزمون نمره منقی دارد.

حق جاب، نکتبر و انتشار سؤالات یه هر روش ( الکترونیکی و ...) پس از پرگزاری آزمون، برای تعامی اشخاص حقیقی و حقوقی تنها با هجوز این سازمان مجاز عی باشد و با متخلفین برابر عقررات رفتار می شود.

**改改改改改改改改改改改 vear 改改的改改及政政政** 

◊ داوطلب گرامی، عدم درج مشخصات و امضا در مندرجات جدول ذیل، بهمنزله عدم حضور شما در جلسه آزمون است.

اينجانب ......در جلسه اين آزمون شركت مينمايم.

امضا:



# راهنمایی:

در این بخش، دو متن بهطور مجزا آمده است. هریک از متنها را بهدقت بخوانید و پاسخ سؤالهایی را که در زیرِ آن آمده است، با توجه به آنچه می توان از متن استنتاج یا استنباط کرد، پیدا کنید و در پاسخنامه علامت بزنید.

810 C

سطر شالوده مهارتهای فکری باید از همان سالهای اولیه زندگی پیریزی شود، زیرا فراخاندیشی از همان سالهایی آغاز میشود که شخصیت و هویت کودک بهعنوان یک شخص متفکر، درحال شکلگیری است. در طول دورهای که کودکان رشد کرده و بزرگسال میشوند، تمایل روزافزونی به جزماندیشی و داشتن ذهن بسته در آنها پدید می آید. وقتی که ذهن بسته باشد، اعتقادات و باورها (۱۰) خودمحور هستند و بهعبارتی، آنچه را که «من» باور دارم، بسیار اساسی تر است از آنچه که من «باور دارم». متعصبان توانایی لازم را برای ورود به گفتوگوی آزاد و مستدل ندارند. نباید اجازه داد که چنین اتفاقی بیفتد.

(۱۵) می توان به کودکان آموزش داد تا ارزش و منزلت ظرفیت فکری خود را بدانند. همینطور اصول استدلال کردن، شیوه استفاده از دلیل بهعنوان ابزاری برای یادگیری، راه یادگیری از دیگران و نیز چگونگی ایفای نقش در (۲۰) فعالیتهای گروهی تحقیقاتی را میتوان به کودکان آموزش داد. برای رسیدن به چنین هدفهایی باید به آنها فرصت داد تا خودشان افکار و اندیشههای خود را کشف کنند، ایدههای خود را در قالب واژهها بیان کنند، (۲۵) نظریات خویش را ارائه دهند و به توجیه باورهای خود بیردازند. آنان نیاز دارند که خود را بهعنوان افرادی توانا، متفکر و بااحساس کشف کنند. اگر قرار است افراد فراخاندیش و منتقد بار آیند، نباید بگذاریم که قدرت فکری (۳۰) ایشان بهدست شانس سپرده شود. از نظر «لیپمن»، استدلال ماهرانه کیسهای هوشمند و پر از ترفند نیست که در گذر از این مسیر تصادفی بهدست آید؛ بلکه آموزهای است که بیش از همه با تمرین و بحث منظم آموخته (۳۵) میشود.

تفكر سطوح مختلفي دارد كه سطوح

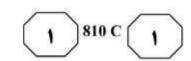
پایین آن عبارتند از: «دانش» (آگاهی از دادهها)، «درک مطلب» (فهمیدن دادهها) و «کاربرد» (استفاده از دادهها) و سطوح بالاتر (۴۰) آن عبارتند از: «تجزیه» (تفکیک دادهها)، «ترکیب» (آفرینش چیز جدیدی از دادهها) و «ارزشیابی» (دانش ارزشیابی). ویژگی این سطوح بالای تفکر، فرایندی است بهنام «کنترل فراشناختی پیشین». فراشناخت به (۴۵) «شناخت شناخت یا دانستن درباره دانستن» گفته میشود. فراشناخت عبارت است از دانش فرد درباره چگونگی یادگیری خود.

تفكر انتقادي نوعي حلمسئله است، اما علاوهبر حلِّمسئله، شامل تواناییهای تحلیل و (۵۰) ارزشیابی امور نیز میباشد. بهعبارت دیگر، تفکر انتقادی یعنی توانایی و گرایش فردی برای سنجش نتایج آمور و تصمیم گیری درباره آنها. براساس شواهد مى توان گفت كه ماهيت و ذات تفكر انتقادي، رسيدن به «قضاوت (۵۵) معلّق» یا «تردید سالم» است. «لییمن» برای تفکر انتقادی، ویژگیهایی برمیشمرد: تفکری که قضاوتها را تسهیل میکند؛ چرا که به ملاک متکی است، به زمینهای که در آن رویداد اتفاق افتاده حساس میباشد و همراه با (۴۰) «خود تصحیحی» است. تفکر انتقادی بدون داشتن تفكر خلاق، ممكن نيست. خلاقيت سازماندهی دوباره دانستهها برای پی بردن به مطالبی است که نمیدانیم. ازاینرو، برای اينكه خلاقانه بينديشيم بايد اين توانمنديها (۶۵) در ما ایجاد شود تا بتوانیم آنچه را درست مى پندارىم، بازنگرى كنيم. تفكر خلاق، توانایی ارائه راهحلهای جایگزین، بررسی دیگر عوامل درگیر با موضوع و مکملی ضروری

برای تفکر انتقادی و قیاسی است.











#### ۱۰۱- هدف اصلی متن، کدام است؟

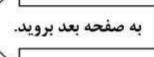
- ا تبیین رابطه میان فراخ اندیشی و تفکر انتقادی
  توضیح زمینه لازم برای رشد تفکر انتقادی
  تمایز میان تفکر محض و تفکر انتقادی
  تأکید بر لزوم آموزش تفکر انتقادی
- ۱۰۳− منظور از اشاره به «لیپمن» در پاراگراف ۲، کدام است؟
- ۱) تأکید بر دشواری فرایند یادگیری تفکر صحیح
- ۲) ارائه مثالی ساده برای رد ادعای غالب در زمینه آموزش تفکر
- ۳) بازگویی جمله ماقبلش و تأییدی بر نتیجهگیری پاراگراف
- ۴) تمایز میان تفکر انتقادی و تفکر زیرکانه که برای قبولاندن نظری، حتی غلط به دیگران، ممکن است به کار رود

## ۱۰۲ اطلاعات لازم برای پاسخ به کدام سؤال زیر، در متن موجود است؟

- ۱) چرا وقتی ذهن بسته باشد، باورها خودمحور هستند؟
- ۲) «کنترل فراشناختی پیشین» در کدام بخش از سطوح تفکر قرار می گیرد؟
- ۳) چگونه یاد دادن تفکر انتقادی به کودک، باعث رشد خلاقیت در او می شود؟
- ۴) چرا به کودک، اغلب اجازه داده نمی شود تا نظراتش را بیان و باورهایش را توجیه کند؟

## ۱۰۴- طبق متن، وجود کدام مورد، برای موجودیت تفکر خلاق ضروری است؟

- ۱) توان تحمل «قضاوت معلق» یا «تردید سالم» و داشتن ملاک لازم برای خروج از این مرحله
- ۲) توان ساختاربندی دوباره مطالبی که میدانیم، برای رسیدن به نادانستهها
- ۳) خواست و میل خروج از مرحله «من» باور دارم و ورود به حیطه من «باور دارم»
- ۴) داشتن ملاک برای تسهیل قضاوتهای روزانه



(1)

(1)

810 C 1

(1)

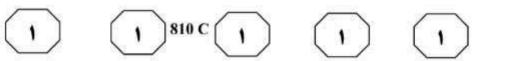
(1)

مداوم تعداد باسوادان مربوط بود، چون ترجمه، (۳۵) ابزاری برای آموزش زبان به کودکان بود. این استفاده از ترجمه بهعنوان ابزاری برای آموزش، در تلقی عام نسبت به ترجمه اثر گذاشت و آن را در حد فعالیتی فاقد اصالت و خلاقیت پایین آورد. درنتیجه، در این دوره که (۴۰) برای اصالت ارزش زیادی قائل بودند، ترجمه اهمیت خود را از دست داد. خود مترجمان نیز در این امر بی تقصیر نیستند. غالب مترجمان در مقایسه با نویسندگان محجوب تر و متواضع ترند و بیشتر نقشی کارکردی برای (۴۵) خود متصورند تا خلاقانه. [۲] اما مضحک است که ترجمه را فعالیتی غیرادیی بدانیم. مترجم در آغاز رویارویی با متن، نخست خواننده است و سپس، بازنویس و بازآفریننده متن در زبان دیگر میشود. با توجه به محدودیتهایی (۵۰) که متن اصلی برای مترجم پیش می آورد، ترجمه مستلزم یک سلسله مهارتهای زبانی است که بههیچعنوان کمارزشتر از مهارتهای لازم براي تأليف نيست.

بسیاری از نویسندگان، ترجمه هم می میکنند و از نظر کسانی که هم ترجمه می کنند و هم می نویسند، نه تمایزی میان تألیف و ترجمه وجود دارد و نه تألیف برتر است. ترجمه مانند تقلید می تواند ابزار یادگیری هنر نویسندگی باشد، چون وقتی یادگیری هنر نویسندگی باشد، چون وقتی دهد و صحبت کند، احتمال اینکه بتواند صدای منحصربه فرد خود را بیابد، بیشتر می شود. از ترجمه می توان برای دستیابی به هدفی بالاتر از یادگیری اصول پایهای نوشتن هم استفاده کرد. ممکن است ترجمه در طول

سطر نمیدانم از کی بین تألیف و ترجمه تفاوت قائل شدند و تألیف را برتر دانستند. آنچه میدانم این است که چنین تمایزی وجود دارد و مدتهاست بین این دو تبعیض قائل (۵) میشوند. ترجمه را شکل نازلی از نوشتن بهشمار می آورند و تألیف را فعالیتی اصیل، خلاق و برتر میشمارند. برخی نویسندگان را به اعلا علیین میرسانند و در باب دستاوردهای آنها سخن به گزاف می گویند، اما مترجمان هر (۱۰) چقدر هم پربار باشند، به چشم نمی آیند. [۱] مترجمان موجوداتی نامرئیاند که هنر نویسندگی آنان در سایه شهرت نویسنده محو میشود. این تمایز ناروا میان تألیف و ترجمه، چنان همهگیر شده که استادان (۱۵) دانشگاه تمایل به ذکر ترجمههایشان در فهرست آثارشان ندارند و یک مقاله تألیفی در یک مجله گمنام، باارزش تر از ترجمه اثری از پوشکین یا دانته بهشمار می آید. در قرون وسطی، چنین تمایزی وجود نداشت. کم (۲۰) نبودند نویسندگانی چون چاسر که به چند فعالیت ادبی مشغول بودند، از تألیف و ترجمه گرفته تا بازنویسی و شبهترجمه و تقلید. در قرن شانزدهم نیز ترجمه به منزلت بالایی دست یافته بود. در اواخر قرن شانزدهم، (۲۵) زمانی که جان درایدن به ترجمه و تألیف مشغول بود، کمکم زمزمه این تمایز آغاز شد و این بهنفع ترجمه نبود.

دلیل این تمایز، تا حدّی به اختراع صنعت چاپ مربوط است و تا حدّی به پیچیدگیهای (۳۰) قوانین حق تألیف که همگام با صنعت چاپ بهوجود آمد و تا حدّی به شیفتگی جهان پسارنسانس به متن اصلی که متنی صاحب اقتدار بهحساب می آمد. شاید هم تا حدّی به افزایش



حیات یک نویسنده، یکی از فعالیتهای ادبی وی نیز باشد. [۳] بیشتر شعرای قرن هجدهم، رمانتیکهای اروپا، نویسندگان مطرح قرن نوزدهم، نویسندگان آخر سده نوزده، مدرنیستها و شعرای دهه ۱۹۳۰، همگی ترجمه میکردند و ترجمههای دیگران را میخواندند. جنبشهای ادبی در سراسر اروپا در قرن نوزدهم، ریشه در ترجمه داشت. بعدها با گسترش تجارت، راحت شدن سفر و بسط ارتباطات، جهان نوزدهم، ریشه در ترجمه داشت. بعدها با گسترش تجارت، راحت شدن سفر و بسط ارتباطات، جهان کوچکتر شد و بهاین ترجمه در ایجاد آگاهی از فرهنگهای مختلف، نقش عمدهای بازی کرد. ترجمه ابزاری بود برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد دیگر نویسندگان و آثارشان و نیز کشف راههای جدید تألیف. [۴]

- ۱۰۵ در پاراگراف اول، کدام مورد زیر را میتوان بهدرستی، از دیدگاه نویسنده استنباط کرد؟
- ۱) کار ترجمانی از اصالت و خلاقیت بالاتر از فعالیتهای تألیفی برخوردار است، چون هم نویسندگی و هم مهارت زبان دوم، در آن نهفته است.
- ۲) انتخاب اثری از نویسندهای بزرگ، نام مترجم را بسیار کمرنگ می کند.
- ۳) تمایز میان تألیف و ترجمه، به زمان اندکی پس از قرون وسطی برمی گردد.
- ۴) مترجم به معنی درست آن، فردی صاحب هنر و مهارت نویسندگی است.

- ۱۰۷– کدام روش استدلالی زیر، در متن مورد استفاده قرار نگرفته است؟
  - ١) توصيف فرايند
  - ۲) توصيف عملكرد
  - ۳) استفاده از مثال
- ۴) توصیف تحولات پرحسب توالی زمانی رویدادشان

# ۱۰۶ کدام مورد، به بهترین وجه، ساختار پاراگراف۲ را توصیف میکند؟

- دو نظر مختلف راجعبه یک موضوع مقایسه، و دلایل برتری یک نظر نسبت به دیگری، نشان داده می شود.
- ۲) یک الگوی سنتی و متعارف، رد و الگویی جایگزین، معرفی میشود.
- ۳) ادله جدیدی برای رد یک نظریه غالب مطرح و سپس خود آن نظریه، بحث می شود.
- ۴) دلایل پدیدهای واکاوی و سپس ادعایی خلاف آن پدیده، مطرح میشود.
- ادام قسمت در متن که با شمارههای [۱]. [۲].
  [۳] و [۴] مشخص شدهاند، بهترین قسمت برای قرار گرفتن جمله زیر است؟
  «برای مثال، الکساندر پوپ شهرتش را همان اندازه مدیون «دانسیاد» است که مدیون ترجمهاش از شعر هومر.»
  - 1110
  - [7] (7
  - [7] (
  - [4] (4

# پایان بخش اول



# راهنمایی:

برای پاسخگویی به سؤالهای این بخش، لازم است فقط موقعیتی را که در هر سؤال مطرح شده، مورد تجزیهو تحلیل قرار دهید و سپس گزینهای را که فکر میکنید پاسخ مناسب تسری بسرای آن سؤال است، انتخاب کنید. هر سؤال را بادقت بخوانید و با توجه به مطالب مطرح شده در هر سؤال و نتایجی که بیان شده و بیان نشده ولی قابل استنتاج است، پاسخی را که صحیح تسر به نظسر می رسد، انتخاب و در پاسخنامه علامت بزنید.



~

)

Y 810 C Y

(1)

(7)

۱۰۹ - بحث درباره رابطه زبان و تفکر و تأثیر این دو بر یکدیگر، بحثی قدیمی است که پاسخ مشخصی نیز به آن داده نشده است. امروزه نیز، پژوهشگران به این مسئله پرداختهاند اما هنوز نتوانستهاند جواب قائع كنندهاي كه مقبوليت عام داشته باشد، برای این سؤال ارائه کنند. گره کار عمدتاً در اینجاست که بر سر تعریف تفکر، اتفاق نظر وجود ندارد. به راستی تفکر چیست؟ به چه فرایند یا فرایندهای ذهنی، تفکر گفته میشود؟ ماروین مینسکی، که از طرفداران دوآتشه هوش مصنوعی و سیستمهای هوشمند است و معتقد است هر کاری که مغز انسان بتواند انجام دهد، کامپیوتر نیز روزی از عهده آن برخواهد آمد، در پاسخ این سؤال که آیا کامپیوتر می تواند فکر کند، جواب می دهد: «بله، به شرط اینکه شما برای من تعریف کنید تفکر چیست». مینسکی خوب میداند که با این جواب،

کدام مورد، به منطقی ترین وجه، جای خالی در متن فوق را کامل میکند؟

- ۱) چه سنگ بزرگی، پیشِ پای مخالفان خود می اندازد
- ۲) راهی مطمئن برای رفع تناقض ذاتی ادعایش
  فراهم می آورد
- ۳) همان کاری را می کند که به واقع، فیلسوفان مدعی در طی قرن ها کردهاند
- ۴) بالاخره آتشی را که به خرمن یک جدل تاریخی افتاده است، خاموش میکند

-۱۱۰ از زمان آغاز آموزش زبان تخصصی در ایران در دهه ۱۳۵۰، هدف این آموزش، بیشتر متون تخصصی بوده است و بهواقع، همه دانشجویان در ایران، باید یک تا سه درس زبان تخصصی را بگذرانند. این دروس را استادان زبان یا استادان دروس تخصصی، بدون هیچ همکاری با یکدیگر، تدریس میکنند. تاکنون تحقیقی جدّی بهمنظور بررسی اثربخشی این دروس صورت نگرفته است، ولی جالب است که در این زمینه، بیش از است، ولی جالب است که در این زمینه، بیش از موجودند. سؤال من این است، وقت آن نیست موجودند. سؤال من این است، وقت آن نیست کمی دست نگهداریم و منطقی تر پیش برویم.

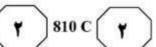
کدامیک از موارد زیر را می توان بهدرستی، از متن فوق استنباط کرد؟

- موضوع مفید بودن دروس زبان تخصصی، میتواند موضوعی مهم برای یک تحقیق جدی باشد.
- ۲) همکاری استادان دروس تخصصی در آموزش زبان تخصصی، همواره به کارایی آموزش در این حوزه، لطمه زده است.
- ۳) دلیل ناکارآمدی کتابهای موجود در زمینه آموژش زبان تخصصی، تحقیق محور نبودن انهاست.
- ۴) اقدام به آموزش زبان تخصصی، از بنیان،
  کاری اشتباه بوده است.













١١١- برخي استدلال ميكنند كه ترجمه، موجبات رکود علمی را فراهم می آورد، زیرا بهجای تولید علم، واردات علم را استمرار میبخشد. به بیان ساده تر، اگر ترجمه کنیم، حتی در حوزههای کاملاً علمی، فقط مصرفکننده دانش ديگران باقي خواهيم ماند؛ حال آنكه اگر تأليف کنیم، موفق به تولید دانش خواهیم شد. به اعتقاد من، این دیدگاه، بهغایت فروکاهنده و سادهاندیشانه است. کسانی که چنین برداشت ابتری از ترجمه دارند، متوجه نیستند که ترجمه، راه ما برای رسیدن به مرزهای نو در دانش را بسیار کوتاه تر می کند. انتقال تجربه ها و دستاوردهای علمی از راه ترجمه، این امکان را فراهم میسازد که از پیمودن مسیرهای قبلاً پیمودهشده و آزمودن تجربههای قبلاً آزمودهشده خودداری کنیم و در عوض، نیرو و توانمان را صرف پیشبرد دانش از مرزهای فعلى كنيم.

كدام مورد، ازجمله ايرادات وارد به استدلال نویسنده متن فوق است؟

- ۱) در بسیاری از کشورهای جهان که در مرتبه بالای علمی قرار دارند هم، ترجمه بازار خوبی دارد که این موضوع، نباید از نظر دور
- ۲) اینکه آیا ارتقای فرهنگی به همان اندازه به تألیف وابسته است که ارتقای علمی و تکنیکی، موضوعی مهم و در عین حال مناقشهبرانگیز است که به آن نیز باید يرداخته شود
- ۳) نقش مهارت مترجم در برگردان کتابی که برای ترجمه انتخاب میکند، بیشک متغیری مهم در اقبال عمومی از آثار ترجمه شده است که باید در هر بحثی از ترجمه، مورد توجه خاص قرار گیرد.
- ۴) ترجمه در حوزههای مختلفی، غیر از حوزه علمی، همچون حوزههای ادبی و هنری نیز صورت می گیرد که نقش آن در ارتقای این حوزهها هم، چای بحث دارد.

۱۱۲- اتکینسون معتقد بود انگیزش برای دستیابی به موفقیت، تحت تأثیر احتمال موفقیت و جذابیت آن قرار دارد. میزان انگیزش فرد برای انجام تکلیفی (تلاشی)، به این موضوع بستگی دارد که در باور او، احتمال موفقیت انجام آن تکلیف تا چه اندازه است و اگر به هدف نایل شود، آیا پاداش آن مناسب و جذاب است یا خیر. بنابراین می توان با درنظر گرفتن اهداف تکلیف براساس تواناییهای فردی دانش آموزان، احساس موفقیت و تلاش را در آنها ایجاد نمود. همچنین وقتی دانش آموزان، کلاس خود را جذاب و تسهیلکننده رشد خویش ببینند، تکالیفی را ترجیح میدهند که آنها را به چالش فراخواند و كلاس خود را بيشتر دوست خواهند داشت. البته باید دانش آموزان تشویق شوند که برای رشد خویش تلاش کنند و به یک انگیزش درونی برای کسب موفقیت د<del>ست</del> یابند، دراینصورت برای کسب موفقیت، <mark>دست</mark> به تلاش جدی میزنند.

کدام مورد، ارتباط دو بخشی از متن را که زیر آنها خط کشیده شده است، به بهترین وجه، توصيف ميكند؟

- ۱) اولی، ادعای اصلی متن و راهکار نیل به آن را توصیف و دومی، چالشی خارج از کنترل را که در مسیر نیل به هدف متن و کارایی راهبرد بیشنهادی وجود دارد، ترسیم می کند. ۲) اولی، راهبرد رسیدن به هدفی است که متن به دنبال آن است و دومی، به معرفی عاملی جدید میپردازد که امکان کارایی راهبرد پیشنهادی را تقویت می کند.
- ۳) اولی، یافتهای است که با موضع اصلی نویسنده همخوان نیست و دومی، موردی است که نویسنده برای رفع این ناهمخوانی آورده است.
- ۴) اولی، نتیجه گیری متن است و دومی، آن نتیجه گیری را هم مشروط و هم تعدیل می کند.





810 C Y



۱۱۳ - تفکیک زبان انسانی از زبان جانوری، بر سه محور اساسی استوار است. نخست، اصل قراردادی بودن زبان، یعنی تنها با نوعی «قرارداد» در معانی واژگان می توان به گستره بی پایان مفاهیم فرهنگی مورداستفاده انسانها دست یافت. این قابلیت، گواه دومین اصل زبان انسانی است: خلاقیت و آفرینندگی آن. ترکیب اصوات و معانی در قالب ساختهای زبان، امکان بیپایانی برای ایجاد معانی بهوجود می آورد، امکانی که بهروشنی در آفرینشهای ادبی بروز میکند. سومین اصل مهم در زبان انسانی، قابلیت جابهجایی آن در زمان و مکان و بین واقعیت و خیال است. ساختهای زبانی به انسان امکان میدهند، گذشته، حال و آینده را تصور کند، شرایط واقعی یا خیالی را در ذهن خلق کند و هرکدام از زمینهها و عناصری را که مایل باشد، در هر زمان و مکانی با یکدیگر ترکیب کند. خاصیت حرکت اندیشه از خلال مفاهیم (یا همان واژگان) به انتزاع، امکان مهم و ارزشمندی است که ذهن انسان را آماده پذیرش مفاهیم کاملاً پیچیدهای چون اخلاق و دین میکند.

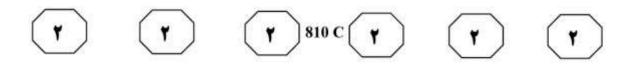
کدام مورد، درصورتیکه صحیح فرض شود، استدلال فوق را تضعیف میکند؟

- ۱) برخی زبانشناسان بر این باورند که اصول پایهای زبانهای بشری، در عین شباهت، دارای تفاوتهای خاص خود نیز هستند که برخاسته از رابطه میان انسان با محیط طبيعي اطرافش است.
- ۲) آفرینش ادبی، مختص به نژاد و یا زبانی خاص نیست و بهواقع، از بدو تاریخ مکتوب، ادبیات انتزاعی و خیال پردازانه همه موجودات بوده است.
- ٣) اقوام اولیه انسان با اینکه دارای زبان نبودند، دارای باورهای دینی بسیار نزدیک به آنچه امروز دین مینامیم، بودند.
- ۴) برخی زیستشناسان بر این باورند که زبانی که حیوانات برای ایجاد ارتباط با هم بهکار مىبرند، قرابتهایی با زبان انسانی دارد.

۱۱۴ در یک رابطه بینفرهنگی، فردی می تواند ابتکار عمل را بهدست گیرد و موفقیت رابطه را ممکن کند که از توانش بینفرهنگی برخوردار است. چنین فردی، مشکلات و سوءتفاهمات را عنصری طبیعی از رابطه میداند، چرا که از تفاوت میان خود و دیگری آگاه است و علاقهمندی او به ادامه ارتباط، وی را به سمت رمزگشایی پیچیدگیهای رابطه سوق میدهد. با این نگرش، می توان ادعا داشت که در دنیای امروز که در آن، تماس با بیگانگان از یک سو و مقابله با نژادپرستی و ترس از بیگانه از سوی دیگر، بیش از هر زمان دیگر نمود دارد، آموزش توانش بینفرهنگی به افراد، از اهمیت و ضرورت خاصی برخوردار است و می تواند کمک شایانی به پیشبرد اهداف اینچنینی کند، چرا که به اعتقاد کارشناسان، بسیاری از اعمال نژادیرستانه، ریشه در همین بیگانگیها و تفاوتها و عدم اطلاع از چگونگی رویارویی با آنه<mark>ا دارند</mark>.

کدام مورد، درصورتیکه صحیح فرض شود، استدلال نویسنده را به بهترین وجه، تقویت ميكند؟

- ۱) دستاندرکاران فرهنگی برخی جوامع، با بالا بردن ضریب توانش فرهنگی، میزان تمایلات نژادیرستانه در جامعه را بهطور معنی داری كاهش دادهاند.
- ۲) در جوامعی که در آنها گرایشهای نژادیرستانه کم است یا وجود ندارد، مردم بر این باورند که دوری از تحمیل فرهنگ غالب به اقلیتها، عامل اصلى اين وضعيت مطلوب است.
- ۳) در جوامعی که سطح بالایی از تبعیض نژادی وجود دارد، افراد بسیاری از اقلیتهای نژادی، جزو گروههایی میشوند که مروج برابری نژادی و ایجاد فضای تساهل فرهنگی هستند.
- ۴) برخی محققان دریافتهاند که بین توانش فرهنگی در جوامع مختلف و احساس بیگانگی با افراد فرهنگهای دیگر، قارغ از میزان اختلافات فرهنگی موجود، نوعی همبستگی مثبت وجود دارد.

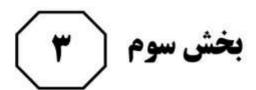


۱۱۵ ریخت شناسی (Morphology) از سوی ولادیمیر پراپ، پژوهشگر فرمالیست معاصر، به عنوان الگوی مطالعاتی داستانهای عامیانه انتخاب شد. اگرچه الگوی مذکور براساس قصه پریان روسی شکل گرفت، اما قابل تعمیم به سایر ژانرهای داستانی ملل دیگر، ازجمله ادبیات فارسی ایران است. پراپ که در پی کشف ساختار واحد روایی در قصههای پریان بود، به ارائه الگویی نایل میشود که مراحل حضور قهرمان را در طول روایتهای داستانی، طبقهبندی و تحلیل میکند. این الگو که بعدها از سوی دیگر صاحب نظران، مورد نقد و تعدیلهایی قرار گرفت، در ادبیات داستائی و شبهداستانی ایران (حکایت، تمثیل و ...) نیز تعمیمدادنی است که از آن جمله است تقلیل مراحل این الگو به پنج مرحله کلی از سوی پاول وهویلین، پژوهشگر ساختار گرای روسی، که توان انطباق با آثار داستانی گستردهای را در نظریه پیشین ایجاد میکند. ازاین رو، این پژوهش براساس نظریه پراپ و مدل وهویلین، در پی آن است که بخشی از ادبیات تعلیمی فارسی را بررسی کند و سهم قهرمان محوری را در این ژانر بستجد. لذا، گلستان سعدی به عنوان یک اثر تعلیمی، انتخاب، بررسی و تحلیل شد.

کدامیک از موارد زیر، یکی از فرضیات لازم در استدلال فوق است که لازمه درستی نتایج تحقیقی است که نویسنده انجام داده است؟

- ١) استفاده از مدل ولاديمير پراپ براي تحليل داستانهاي ملل ديگر، نتايج قابل قبولي به دنبال داشته است.
  - ۲) تغییراتی که پاول وهویلین در ریختشناسی ولادیمیر پراپ اعمال کرد، همگی درست و بهجا بودند.
    - ۳) انتقال مدلهای تحقیق و بررسی، از علمی به علم دیگر، شایع و گریزناپذیر است.
      - ۴) گلستان سعدی، بهترین اثر تعلیمی در ادب فارسی بهشمار می رود.

**یایان بخش دوم** 

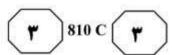


# راهنمایی:

در این بخش، توانایی تحلیلی شما مورد سنجش قرار می گیرد. سؤالها را به دقت بخوانید و پاسخ صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید،











راهنمایی: با توجه به اطلاعات زیر، به سؤالهای ۱۱۶ تا ۱۱۹ پاسخ دهید.

معلمی از دانش آموز خود میخواهد که حروف انگلیسی F ، C ،B ،A و F را در شش خانه به صورت زیر، از چپ به راست، طوری بنویسد که محدودیتهای زیر رعایت شود.

- حرف D, زودتر از حرف B نوشته نشود.
- حرف A کنار حرف E قرار بگیرد، ولی کنار D قرار نگیرد.
  - حرف B، دقیقاً بین دو حرف A و C قرار نگیرد.
- با جابه جایی حروف اول و آخر با یکدیگر در اتمام کار، هیچ کدام از محدودیتهای قبل نقض نشود.



A نوشته شود، B زودتر از حرف A نوشته شود، کدام یک از موارد زیر، به طور قطع، صحیح استA . C .

// II e III

٢) [[ و ا[[

II , I (T

III , I (F

۱۱۸ - اگر سومین حرفی که نوشته می شود E باشد، D چندمین حرفی است که نوشته می شود؟

- ۱) ششمین
- ۲) پنجمین
- ۳) چهارمین
- ۴) دومین

۱۱۶ اگر حروف E و F کنار هم نوشته شوند، دقیقاً
 بعد از A، کدام حرف نوشته می شود؟

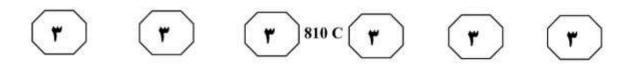
- BO
- CIT
- Er
- F

 ۱۱۹ اگر حروف D و F دقیقاً کنار هم نوشته شوند،
 جای نوشتن چند حرف از شش حرف، بهطور قطع مشخص میشود؟

- 1 (1
- 7 (7
- F (T
- 9 (4

به صفحه بعد بروید.

صفحه ۱۳



#### راهنمایی: با توجه به اطلاعات زیر، به سؤالهای ۱۲۰ تا ۱۲۳ پاسخ دهید.

فردی برای ساختن یک رمز بهصورت الگو برای گوشی خود، چهار عدد از شکل زیر را باید طوری به همدیگر وصل کند که شکل حاصل بهصورت حرف لاتین L (یا هر حالت حاصل از چرخش، قرینگی یا هردو) درآید. در مسیر ساختن الگو، هر عدد باید فقط به یکی از اعداد بالا، پایین، چپ و راست خود،

- در الگوی ساخته شده، عدد ۴ به ۵ و عدد ۳ به ۶ وصل نمىشوند، اما نه بالعكس.
- الگوی ساختهشده، نه با ۲ شروع می شود و نه به ۷ ختم میشود.
- عدد ۸، جزو چهار رقم تشكيل دهنده الگو نيست.

0	(7)	(7)
(F)	(3)	9
V	$\langle \Lambda \rangle$	9

- ۱۲۱- در چند حالت مختلف، الگو می تواند به یک
  - 4 ( 4 (4
    - وصل شود. اطلاعات زیر، موجود است:
- ۱۲۲- اگر الگوی ساخته شده با یک عدد زوج شروع شود، كدام رقم (ارقام) بهطور قطع در الگو وجود دارد؟
  - ١) فقط ١
  - Y 9 4 (T
  - T 9 T . 1 (T
  - ۴) فقط ۱ و ۳

عدد فرد ختم شود؟

10

T (T

- ١٢٠- اگر عدد ٣ جزو ارقام سازنده الگو نباشد. كدام رقم زير، بهطور قطع، جزو ارقام سازنده الگو است؟
  - 1 (1
  - 4 (4
  - 9 (4
  - Y (4

- ۱۲۳- اگر الگوی ساختهشده به گونهای باشد که با وصل كردن ارقام الكو بههم از آخر به اول، باز الگوی درستی حاصل شود، کدام رقم زیر، جزو ارقام الگو نیست؟
  - 1 (1
  - T (T
  - 4 (
  - D (4

# **یایان بخش سوم**



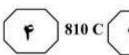
# راهنمایی:

این بخش از آزمون استعداد، از انواع مختلف سؤالهای کمّی، شامل مقایسه های کمّی، استعداد عددی و ریاضیاتی، حلّ مسئله و ...، تشکیل شده است.

 توجه داشته باشید به خاطر متفاوت بودن نوع سؤالهای این بخش از آزمون، هو سؤال را براساس دستورالعمل ویژهای که در ابتدای هر دسته سؤال آمده است، پاسخ دهید.











## راهنمایی: هرکدام از سؤالهای ۱۲۴ تا ۱۲۷ را بهدقت بخوانید و جواب هر سؤال را در پاسخنامه علامت بزنید.

۱۲۴- در هرکدام از اشکال زیر، بین اعداد ارتباط خاص و یکسانی برقرار است. بهجای علامت سؤال، كدام عدد بايد قرار بگيرد؟

	1	\		F	
7	10	) v	F	14	۵
	٤		400	T	
	F	$\overline{}$		P	
9	۵	1	7	۱۲	A .
	(1)			(;	

- 10 (1
  - 1 (1
  - 9 (4
  - 4 (4

۱۲۶- زوجی، هردو در سن ۲۶ سالگی، با یکدیگر ازدواج می کنند و زمانی که ۱۶ امین سالگرد تولد فرزندشان را جشن میگیرند، هرکدام دقيقاً سه برابر او سن دارند. اين فرزند، چند سال پس از ازدواج آن زوج، بهدنیا آمده

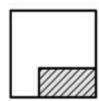
> است؟ 9 (1

7) Y

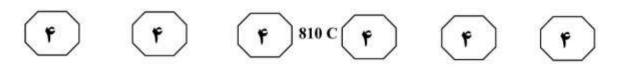
1 (4

10 (4

۱۲۵- از یک مقوای مربعشکل، مستطیلی با اضلاعی به نسبت ۱ به ۲ جدا میکنیم. با این عمل، ۳۲ درصد از مساحت مربع کم میشود. مساحت بزرگترین مربع ممکن که میتوان از تکه باقیمانده جدا کرد، چند درصد از مساحت مربع اوليه است؟



- FA (1
- FT (T
- 40 (4
- TF (F



۱۳۷ - چوب کبریتی را به نسبت ۴ به ۷ به دو قسمت تقسیم میکنیم. اگر تکه بزرگ تر را نصف کنیم، چند درصد از تکه کوچک تر را باید از آن جدا کرده و دور بیندازیم تا درنهایت، سه تکه با اندازههای برابر داشته باشیم؟

- 14,0 (1
  - 10 (1
- 17,0 (4
  - 10 (4

راهنمایی: سؤال ۱۲۸، شامل دو مقدار یا کمیت است، یکی در ستون «الف» و دیگری در ستون «ب». مقادیر دو ستون را به شرح زیر تعیین کنید:

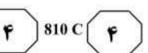
- اگر مقدار ستون «الف» بزرگ تر است، در پاسخنامه گزینه ۱ را علامت بزنید.
- اگر مقدار ستون «ب» بزرگ تر است، در پاسخنامه گزینه ۲ را علامت بزنید.
- اگر مقادیر دو ستون «الف» و «ب» با هم برابر هستند، در پاسخنامه گزینه ۳ را علامت بزنید.
- اگر براساس اطلاعات دادهشده در سؤال، نتوان رابطهای را بینِ مقادیر دو ستون «الف» و «ب» تعیین نمود، در پاسخنامه گزینه ۴ را علامت بزنید.

۱۲۸ فردی یک گوشی تلفن همراه که قیمت آن، زیر ۳ میلیون تومان است را ۲۰ درصد ارزانتر از قیمت بازار از دوستش می خرد و آن را با ۴۰ درصد سود به فرد دیگری می فروشد.

الف ب قیمت بازار آن قیمت بازار آن گوشی تلفن همراه گوشی تلفن همراه با سود ۱۲ درصدی











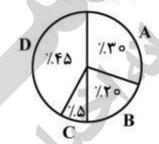
راهنمایی: با توجه به اطلاعات و نمودارهای زیر، به سؤالهای ۱۲۹ و ۱۳۰ پاسخ دهید.

یک استان، دارای ۴ دارالترجمه رسمی با اسامی «A»، «B»، «C» و «D» است. ۴۰ درصد از مجموع مراجعین به این دارالترجمهها زن هستند. نمودار شماره ۱، سهم هر دارالترجمه از مجموع مراجعین به این چهار دارالترجمه و نمودار شماره ۲، سهم هر دارالترجمه از مجموع مراجعین زن به دارالترجمهها را نشان میدهد.

> نمودار شماره ۱. «سهم هر دارالترجمه از مجموع مراجعین به این چهار دارالترجمه»



نمودار شماره ۲. «سهم هر دارالترجمه از مجموع مراجعین زن»



۱۳۰− اگر ۷۵ مرد به دارالترجمه «C» مراجعه کنند، چند مرد به دارالترجمه «D» مراجعه می کنند؟

1440 (1

B

1000 (7 919 (T

FD0 (F

۱۲۹- چند درصد از مراجعین به دارالترجمه «B»، مرد هستند؟

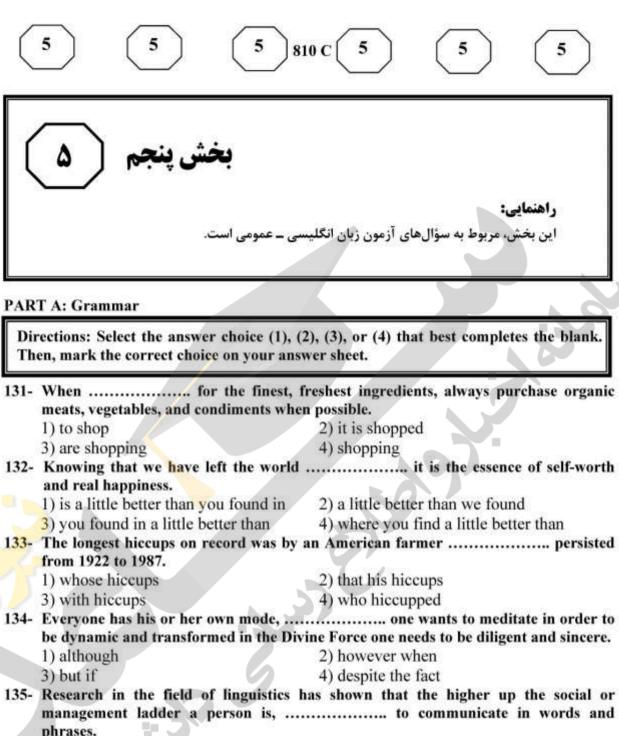
Yo (1

80 CT

TO (T

TO (F

پایان بخش چهارم

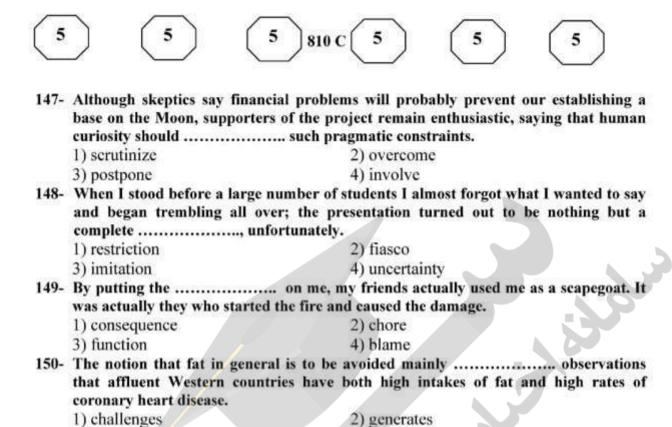


1) better able he is 2) the better able he is

3) he is better able 4) he has better ability

- 136- Those kinds of dreams, ....., are the most potent source of motivation I know,
  - 1) with purposeful energy to fill their minds
  - 2) those with purposeful energy fill their minds
  - 3) the dreams that fill their minds with purposeful energy
  - 4) that are the dreams to fill their minds with purposeful energy

(	5 5 81	0 C 5 5				
	and it states that the average employee 1) 5.3 percents of times 3) 5.3 percent of the time	al report of a large company becomes public, e arrives late for work				
	priceless: your time, patience,	0 300mm - Andrew 1980 1 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19				
	1) to have comfort and to be loved					
	<ol><li>comfort and to be loved</li></ol>	4) comfort and love				
PAR	T B: Vocabulary					
	1 D. Vocabulary					
	rections: Select the answer choice (1), en, mark the correct choice on your an	(2), (3), or (4) that best completes the blank.				
	and the correct charge on your ma					
139-	When I offered my witty friend a pie	ece of bubble gum, he shook his head and said,				
	"Bubble gum is something I					
	1) eschew	2) spew				
	3) skew	4) withdrew				
140-	Although she had received an invitation, Patty was unable to attend the					
	of the new governor.	A G				
	1) appointment	2) inauguration				
	3) ritual	4) registration				
141-		n literature is not only difficult but also foolish				
	because this work mar	ny different styles and elements.				
	1) inspires	2) deserves				
	3) foretells	4) encompasses				
142-	There is no difficulty which we cannot	resolve by courage and				
	1) determination	2) appreciation				
	3) speculation	4) correlation				
143-		the plant because it was But				
	they were dying anyway from hunger.					
	1) novel	2) sparse				
	3) noxious	4) adventurous				
144-		ne widely recognized as the face of the women's				
		to receive attention; male				
	columnists from antisuffrage papers n	50~9 I () 이 () () () () () () () () () () () () ()				
	1) autonomous	2) unwelcome				
1.15	3) inconsistent	4) judicious				
145-	Crops need a favorable environment t	TO A TO THE RESERVE OF THE PARTY OF THE PART				
	1) irrigation	2) outcome				
146	3) yield	4) plowing				
140-	Since time, countless scholars have asked the question: What is beauty?					
	1) immemorial	2) archaic				
	3) immortal	4) permanent				
	3) minortai	-) permanent				



#### PART C: Reading Comprehension

3) stems from

Directions: Read the following two passages and select the choice (1), (2), (3), or (4) that best answers each question. Then mark the correct choice on your answer sheet.

4) results in

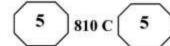
#### Passage 1:

A common phenomenon in arid regions of the world is the whirling vortex called the "dust devil." Although they resemble tornadoes, dust devils are generally much smaller and less intense than their more destructive cousins. Most dust devils are only a few meters in diameter and reach heights no greater than about 100 meters. Further, these whirlwinds are usually short-lived microscale phenomena: most form and die out within minutes. Unlike tornadoes, which are associated with clouds, dust devils form on days when clear skies prevail. Further, these whirlwinds form from the ground upward, exactly the opposite of tornadoes. Because surface heating is critical to their formation, dust devils occur most frequently in the afternoon, when surface temperatures are highest.

Dust devils form when the hot surface of the earth warms the air above it. When the air near the surface is considerably warmer than the air a few tens of meters overhead, the layer of air near Earth's surface becomes unstable. In this situation, warm surface air begins to rise, causing air near the ground to be drawn into the developing whirlwind. A light wind will start this rising air to rotate, and once the rotation has begun, it becomes faster due to the same physical principle that causes ice-skaters to spin faster as they pull their arms closer to their body. As the inwardly spiraling air rises, it carries sand, dust, and other loose debris tens of meters into the air. It is this material that makes a dust devil visible. Occasionally, dust devils form above ground covered with vegetation. Under these conditions, the vortices may go undetected unless they interact with objects at the surface.











- 151- What does the phrase "their more destructive cousins" in paragraph 1 refer to?
  - 1) tornadoes

2) dust devils

3) arid regions

4) whirlwinds

- 152- The author uses the phrase "microscale phenomena" in paragraph 1 to emphasize the idea that ......
  - 1) all whirlwinds behave in similar ways, whether they are tornadoes or dust devils
  - 2) whirlwinds are very similar to tornadoes
  - 3) whirlwinds are too small to be observed
  - 4) whirlwinds last only a few minutes
- 153- Paragraph 1 supports which of the following inferences about the formation of dust devils?
  - Dust devils tend to form under clear skies because sunshine is required for surface heating.
  - 2) Dust devils often form in arid regions because these regions have strong winds.
  - 3) Dust devils are common because they are short-lived.
  - 4) Dust devils tend to form in the morning.
- 154- Why does the author mention ice-skaters in paragraph 2?
  - To compare the directions of movement in a skater's rotation to the direction of a whirlwind's movement
  - 2) To explain the effect of wind on the rotation of ice-skaters
  - 3) To explain the motion of dust devils in familiar terms
  - 4) To emphasize that whirlwinds move independently
- 155- According to paragraph 2, what makes the situation in which a dust devil forms unstable?
  - 1) The tendency of dust and other debris to be drawn into the air
  - 2) The fact that a layer of cool air is above a layer of warm air
  - 3) The movement of air tens of meters above Earth's surface
  - 4) The fact that winds tend to disturb the warmer surface air

#### Passage 2:

The basic scenic background in the Roman theater was the scaenae frons. In comedy, it usually consisted of a series of houses opening onto a city street, represented by the stage. In tragedy, the facade normally became a palace or temple. Although some plays were set in the country or other open places, there was probably little attempt to change the visual appearance of the stage from one play to another. As the prologue to one play says: "This city is Epidamnus during the performance of this play; when another play is performed it will become another city." The audience probably depended primarily upon the dramatists' words to locate the action.

There were, notwithstanding, a number of problems relating to scenic background. One concerns the amount and kind of three-dimensional detail required by the plays of Plautus and Terence, some scholars arguing that there must have been porticos, alcoves, or other similar architectural features, with others maintaining that all details were painted. The question has arisen largely because of the many scenes in the comedies involving eavesdropping or scenes in which one character is not supposed to see others who were on stage at the same time. One group of historians has insisted that three-dimensional





structures would have been necessary to stage the scenes convincingly, while another group insists that the conventions of the Roman stage permitted characters to see each other or to pretend not to see each other as the dramatic situation dictated.

Closely connected with this problem is another involving interiors. Since a few scenes in the comedies depicted banquets or other actions that would ordinarily occur indoors, some scholars have argued that such scenes were staged in porches or vestibules in front of doors, to give a more convincing sense of an interior. Others have insisted that none of these scenes occurred indoors, and that it is only the influence of modern realism that has led historians to such conjectures. Neither of these arguments can be proven, although it seems likely that convention was stronger than realism in the time of Plautus and Terence.

#### 156- What does the passage mainly discuss?

- 1) Scenes from plays by Plautus and Terence
- 2) Differences between Roman comedy and tragedy
- 3) The use of scenic background facades in Roman theater
- 4) Disagreements scholars have about the meaning of Roman theater

#### 157- Why does the author quote from the prologue of a play in paragraph 1?

- To support the assertion that from play to play there was probably little attempt to alter the appearance of the stage
- 2) To illustrate how the setting for most Roman comedies was in the city, even when they were presented in the country
- 3) To indicate that Roman theater emphasized action rather than words
- 4) To describe varieties of the Roman scaenae frons

# 158- According to the passage, the audience probably relied most upon which of the following as an indication of the location of a scene in a Roman play?

- The facade
- 2) What the writer said about the location
- 3) Whether the play was a comedy or tragedy
- 4) The three-dimensional detail in the background

### 

- 1) the ruins of Roman theater show signs of having had such features
- 2) this type of scenery was so durable that it could be reused in other plays
- Roman dramatists were known to be concerned with the realistic portrayal of scenic backgrounds
- there were many scenes in which some characters were not supposed to see other characters

### 160- Which of the following statements about Plautus and Terence is best supported by paragraph 3?

- Plautus and Terence frequently disagreed with each other.
- The plays of Plautus and Terence were extremely realistic.
- Plautus and Terence were exceptionally skillful at pleasing their audiences.
- The banquet scenes in the plays of Terence and Plautus probably did not occur indoors.

This is the end of Section 5.

